

No. 9369. INTERNATIONAL SUGAR AGREEMENT, 1968. OPEN FOR SIGNATURE AT NEW YORK FROM 3 TO 24 DECEMBER 1968¹

N° 9369. ACCORD INTERNATIONAL DE 1968 SUR LE SUCRE. OUVERT À LA SIGNATURE À NEW YORK DU 3 AU 24 DÉCEMBRE 1968¹

RATIFICATION

Instrument déposé on:

8 September 1969

REPUBLIC OF CHINA

Confirming the declaration made at the time of signature, which reads as follows :

“ The Republic of China, a sovereign state and member of the United Nations, attended the 1968 United Nations Sugar Conference, contributed to the formulation of the International Sugar Agreement of 1968 and signed the Agreement on 16 December 1968. Any statements or reservations relating to the Agreement that are incompatible with or derogatory to the legitimate position of the Government of the Republic of China shall in no way affect the rights and obligations of the Republic of China under the said Agreement. ”

RATIFICATION

Instrument déposé le:

8 septembre 1969

RÉPUBLIQUE DE CHINE

Avec confirmation de la déclaration formulée lors de la signature, laquelle se lit ainsi :

[TRADUCTION — TRANSLATION]

La République de Chine, État souverain et Membre de l'Organisation des Nations Unies, a participé à la Conférence des Nations Unies sur le sucre (1968), a contribué à l'élaboration de l'Accord international de 1968 sur le sucre, et a signé l'Accord le 16 décembre 1968. Toutes déclarations ou réserves relatives à l'Accord qui sont incompatibles avec la position légitime du Gouvernement de la République de Chine ou qui lui portent atteinte n'affecteront en rien les droits et obligations de la République de Chine aux termes dudit Accord.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 654, p. 3, and annex A in volumes 655, 656, 657, 660, 661, 668, 669, 670, 671, 673, 675, 677, 680, 682 and 684.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 654, p. 3, et annexe A des volumes 655, 656, 657, 660, 661, 668, 669, 670, 671, 673, 675, 677, 680, 682 et 684.